

Users must read and perfectly understand the information provided by the manufacturer before using the product. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. Always keep in mind that activities at height are risky activities. These activities may be accomplished only by persons who are in good health. This product must be used by trained skilled persons only otherwise the user must be constantly supervised by said persons, who must guarantee for their safety. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. It's essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original Country of destination the reseller shall provide these general instructions for use in the language of the Country in which the product is to be sold.

INSTRUCTION

The equipment must be checked for possible damage before and after each use. It must be ensured that the equipment is serviceable and fully functional. The equipment must be discarded immediately if there is even the slightest doubt as to its serviceability. It is the responsibility of the user organization to provide the inspection record and to enter on to the record the details required.

In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- presence of cutting and/or burning on the tie-in point(s) or the belaying loop
- presence of cutting and/or burning on the load-bearing straps
- presence of cutting and/or burning on the load-bearing stitching
- deep corrosion that seriously damages the metal parts surface

MAINTENANCE

Frequently wash the product with lukewarm (max. 40°C) drinking-water where necessary, you can also add some gentle detergent (neutral soap). Rinse and leave to dry naturally away from direct sources of heat. If metal components are dirty covered in mud or dust, wash with clean water and dry with a soft cloth. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used.

STORAGE AND TRANSPORT

Products should ideally be stored loosely without packaging in a dry, dark and cool environment. Products must be protected from direct sunlight, chemical elements, heat and mechanical damage.

RESPONSIBILITY

The company ARMBURY INC., or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to an ARMBURY branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from ARMBURY INC., that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures.

WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SERVICE LIFE AND DISCARDING

It is impossible to predict precisely the real life span of a device, as it is influenced by many factors (environment of use, weather factors, storage conditions, frequency and intensity of use, etc.), however it is possible to estimate the maximum life span of a device in optimal storage and use conditions. Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit. The life span of a device can be limited even to just one use, where it is involved in an exceptional event (major falls, extreme temperatures, contact with harmful chemical agents or sharp edges, etc.).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It failed to meet inspection requirements.
- It has been contaminated with chemicals or subjected to extreme heat.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

USE

EN12277:2015 + A1:2018 – Mountaineering equipment: harnesses.

This product is a harness designed for connecting to the climber's rope for the practice of climbing and mountaineering, to protect against falls from a height.

- Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application.

- Before actual use, perform a suspension test, in a safe place, to ascertain whether this harness is adapted to your morphology.

- A prolonged suspension onto the equipment, especially in motionless conditions, may cause the harness hang syndrome (or suspension trauma) that can lead to loss of consciousness

and even death.

- Avoid any rubbing against abrasive or sharp surfaces which could damage the harness.

- When affected by water or ice, the harness becomes much more sensitive to abrasion: recheck your precautions.

- The exceeding part of the slings must be always inserted in the elastic loops, in order to prevent the accidental loosening of the adjusting buckles.

- The belay loop must be centered.

- It is important to check regularly the buckles and/or the adjustment devices during the use.

- Products that have come into contact with acids must immediately be retired from use.

- To be prepared for any eventuality, a rescue plan must be ready and implemented if necessary, before any use.

- Make sure the markings on the product are legible.

MEANING OF MARKINGS

ARMBURY®: Manufacturer Logo

Name of the device.

Sizing.

EN12277:2015 + A1:2018: Conforms to the European Standard.

Carefully read and understand the instructions for use.

Month and year of manufacture – Lot number.

Conformity marking according to European Regulation (EU) 2016/425.

1019: Number of the notified body responsible for the control of the manufacturing.

UIAA: UIAA standard compliance.

DEUTSCH

Die vom Hersteller gelieferten Informationen müssen vom Anwender vor dem Einsatz des Produkts gelesen und gut verstanden werden. Verwendung oder eine unsachgemäße Wartung der Produkte kann Schäden verursachen, die zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen können. Bedenken Sie immer, dass Aktivitäten in der Höhe riskant sind. Diese Tätigkeiten dürfen nur von Personen, die bei guter Gesundheit sind, ausgeführt werden. Dieses Produkt darf nur von vorbereiteten und sachkundigen Personen verwendet werden, anderweitig muss der Anwender konstant von solchen Personen überwacht werden, die die sichere Anwendung gewährleisten müssen. Die folgende Anleitung und Piktogramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Für die Sicherheit des Benutzers ist es unumgänglich, dass wenn das Produkt in ein Land außerhalb des Ursprungslandes verkauft wird, der Händler diese Anleitung in der Sprache des Landes, in der das Produkt verwendet wird zur Verfügung stellt.**ÜBERPRÜFUNG**

Vor und nach dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen, der gebrauchsähige Zustand und sein richtiges Funktionieren ist sicherzustellen. Das Produkt ist sofort auszusondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchssicherheit auch nur der geringste Zweifel besteht. Es obliegt der Verantwortung der Nutzerorganisation, einen Prüfbericht anzufertigen und die erforderlichen Informationen in den Bericht einzutragen.

Sollte einer der nachstehenden Defekte festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden:

- Vorhandensein von Schnitten und/oder Brandspuren am Anschlag und am Absicherungspunkt

- Vorhandensein von Schnitten und/oder Brandspuren an den Hauptgurttändern

- Vorhandensein von Schnitten und/oder Brandspuren an den Haupthüften

- Korrosion, die schwere Schäden an der Oberfläche der Metallteile verursacht

WARTUNG

Wenn notwendig, das Produkt häufig mit lauwarmem Trinkwasser reinigen (max. 40°C, ggf. ein mildes Reinigungsmittel zufügen (Neutralseife), Abspülen und natürlich nicht in der Nähe von direkten Warmquellen trocken lassen. Wenn Metallteile schmutzig (Schlammverschmiert, verrostet) sind, reinigen Sie sie mit klarem Wasser und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch.

Desinfektion nur mit geeigneten Mitteln, die keinen Einfluss auf Synthetikmaterialien haben.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Optimale Lagerbedingungen sind: trockene, dunkle und kühle Umgebung sowie eine Lagerung ohne Transportverpackung. Die Produkte müssen direkt Sonneneinstrahlung, Chemikalien, Hitze und vor mechanischer Beschädigung geschützt werden.

VERANTWORTUNG

Die Aktiengesellschaft ARMBURY INC. und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten Produkten der Marke ARMBURY zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit den ARMBURY INC.-Produkten vertraut zu machen und sich zu

vergewissern, dass, das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und dass alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

GARANTIE

Auf alle Material und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen oder Nachbesserungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes nicht für vorgesehene Einsatzbereiche.

LEBENDSDAUER UND AUSSONDERUNG

Es ist unmöglich, die wahre Lebensspanne eines Geräts vorzusagen, da diese von zahlreichen Faktoren beeinflusst wird (Anwendungsbereich, Wetterbedingungen, Lagerung, Häufigkeit und Gebrauchsintensität, usw.). Es ist aber möglich, die maximale Lebensdauer bei optimaler Lagerung und Benutzungskondition abzuschätzen. Textil Produkte – 10 Jahre ab Herstellungsdatum.

Produkte Metall – keine zeitliche Begrenzung. Die Lebensspanne eines Geräts kann sich auch nur auf eine einzige Benutzung beschränken, wenn es in einen außerordentlichen Vorfall verwickelt wird (größere Abstürze, extreme Temperaturen, Kontakt mit chemischen Schadstoffen oder scharfen Kanten, usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).

- Sie Kontrollen nicht bestehen.

- Sie durch Chemikalien verunreinigt oder großer thermischer Belastung ausgesetzt wurden.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihnen weiteren Gebrauch zu verhindern.

VERWENDUNG

EN12277:2015 + A1:2018 – Ausrüstung für Bergsteiger: Klettergurte. Dieses Produkt ist ein Klettergurt der den Kletterer mit dem Seil verbindet, zur Verwendung beim Klettern und Bergsteigen, um gegen Stürze aus großer Höhe zu schützen.

- Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems.

- Testen Sie den Gurt, vor dem ersten Einsatz, an einem sicheren Platz festzustellen, ob dieser Gurt an Ihren Körperbau angepasst ist.

- Längeres Hängen in der Vorrichtung, vor allem wenn man sich nicht bewegt, kann zum Hängesyndrom (oder Hängetrouma) führen, das Bewusstlosigkeit und auch Tod verursachen kann.

- Vermeiden Sie das Reiben an scharfen oder rauen Gegenständen, die den Gurt beschädigen können.

- Bei Kontakt mit Wasser und Eis ist der Gurt anfällig gegen Abriss. Bitte dann dort noch sorgfältiger prüfen.

- Der überschüssige Teil der Schlingen muss immer in die elastischen Schlaufen eingefügt werden, um ein versehentliches Lösen der Einstellschnallen zu vermeiden.

- Der Sicherungsring muss zentriert werden.

- Es ist sehr wichtig, dass die Schnallen u/o Regulierungsvorrichtungen während der Benutzung regelmäßig überprüft werden.

- Nach dem Kontakt mit Säuren darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.

- Um für eine eventuelle Gefahrensituation gewappnet zu sein, sollte vor jedem Gebrauch, wenn nötig, ein Rettungsplan erarbeitet und vorgelesen werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

BEDEUTUNG DER PRÄGUNGEN

ARMBURY®: Hersteller-Logo

Name der Vorrichtung.

Große.

EN12277:2015 + A1:2018: Entspricht der Europäischen Norm.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam, damit Sie verstehen.

Herstellungsdatum (Monat/Jahr) – Chargennummer.

Entspricht der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425.

1019: Nummer des Organs, welches in Produktions-Kontrollphase eingreift.

UIAA: Entspricht der UIAA Standard.

ESPAÑOL

La información facilitada por el fabricante debe ser leída y bien entendida por el utilizador antes de usar el producto. No escoger el equipo adecuado, usarlo incorrectamente o no realizar el mantenimiento debido podría producir daños, lesiones o incluso la muerte. Tener siempre en cuenta que las actividades en alturas son actividades de riesgo. Estas actividades pueden llevarse a cabo sólo por personas que gozan de buena salud. Este producto debe ser empleado siempre por personas adiestradas y competentes; de no ser así el utilizador deberá estar bajo la supervisión de estas personas adiestradas y competentes que deberán garantizar que esté seguro. Las siguientes instrucciones y diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctas e incorrectas de uso, es imposible predecir todos ellos. Es esencial para la seguridad del usuario

que si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcionará estas instrucciones generales de uso en la lengua del país en el cual el producto va a ser vendido.

CONTROL

Antes y después del uso, el producto se tiene que examinar con respecto a eventuales daños y se tienen que asegurar su estado de uso y su funcionamiento correcto. El producto debe ser eliminado inmediatamente si existe la más leve duda con respecto a su seguridad de uso. El usuario, o su organización, tienen la responsabilidad de proporcionar el registro de inspección y anotar en dicho registro los detalles que se requieran.

En caso de que exista uno de los siguientes defectos, el producto debe dejar de usarse de inmediato:

- presencia de cortes y/o quemaduras en el/los punto/s de atadura o de aseguramiento

- presencia de cortes y/o quemaduras en las correas portadoras

- presencia de cortes y/o quemaduras en las suturas portadoras

- corrosión que altera gravemente el estado superficial de las piezas metálicas

MANTENIMIENTO

Cuando necesario, enjuague con frecuencia el producto con agua potable tibia (max. 40°C), eventualmente añadiendo un detergente delicado (jabón neutro). Ríncelo y déjelo secar de manera natural, lejos de fuentes de calor directas. Si las partes de metal están sucias (embarradas, polvorientas), límpielas con agua limpia y séquelas con un trapo suave. Solo deben desinfectarse con productos adecuados que no afecten a los materiales sintéticos utilizados.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Las condiciones óptimas de almacenaje son las siguientes: en un lugar seco, oscuro, frío y fuera de los recipientes de transporte. Hay que proteger los productos de la radiación directa, de los productos químicos, del calor y los daños causados por efectos mecánicos.

RESPONSABILIDAD

La firma ARMBURY INC., o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad ante daños, lesiones o muertes ocasionados por el uso incorrecto del producto, pueden provocar daños, lesiones, enfermedades o incluso la muerte. Garde siempre a la vista que las actividades en altura presentan de numerosos riesgos. Estas actividades pueden ser practicadas únicamente por las personas en buena salud. Cada actividad debe emplearse únicamente por las personas entrañables y competentes, en caso contrario el fabricante no se hace responsable de las consecuencias de su uso.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 3 años, que comienza a contar a partir de la fecha de adquisición, contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para los cuales no haya sido diseñado y de que aplica todas las medidas de seguridad.

CONTROL

Avant et après l'utilisation du produit, celui-ci doit être contrôlé quant à des vices éventuels de même que pour son fonctionnel et sûr. Le produit doit être éliminé immédiatement après la constatation d'un manque de sécurité et ce, même s'il n'y a qu'un moindre doute.

Il est de la responsabilité de l'organisme utilisateur de fournir le relevé des inspections avec les détails requis.

Si un des défauts suivants apparaît, le produit doit être mis au rebut:

- présence de coupures et/ou de brûlures sur le (ou les) point(s) d'encordement ou d'assurage

- présence de coupures et/ou de brûlures sur les sangles porteuses

- présence de coupures et/ou de brûlures sur les coutures de sécurité

- corrosion affectant gravement l'état de surface des pièces métalliques

ENTRETIEN

Lorsque nécessaire, laver fréquemment le produit à l'eau potable tiède (max. 40°C), en ajoutant éventuellement un détergent délicat (savon neutre). Rincer et sécher à l'air, de façon naturelle, loin de toute source de chaleur directe. Si les parties métalliques sont sales (boueuses, poussiéreuses), nettoyez-les à l'eau propre et séchez avec un chiffon doux. Désinfection à l'aide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques.

Iuso.
Mese e anno di fabbricazione – Numero di
Lotto.
CE: Marcatura di conformità al regolamento
europeo (UE) 2016/425.
1019: Numero dell'organismo che interviene
durante la fase di controllo della produzione.
UIAA: Conforme allo standard UIAA.

Ref.No.	MODEL	SIZE	STANDARDS	
			A (cm)	B (cm)
4123111	LIBRA	S	71 – 81	46 – 56
4123121		M	77 – 87	50 – 60
4123131		L	84 – 94	54 – 64
4123141		XL	92 – 102	58 – 68
4123211	VIRGO	XS	65 – 75	45 – 55
4123221		S	71 – 81	49 – 59
4123231		M	78 – 88	53 – 63
4123241		L	86 – 96	57 – 67
4122111	PISCES	UNI	55 – 65	40 – 50
4121111	GEMINI	UNI	60 – 110	43 – 75
4121112	GEMINI CANYON	UNI	60 – 110	43 – 75
4123111	SIT PROTECTION	UNI	60 – 110	43 – 75

